

## ITALIANO

### UTILIZZO

I ramponcini sono concepiti per camminare su neve, terreni ghiacciati o scivolosi. Migliorano la stabilità e la trazione su terreni piatti o leggermente inclinati ma non sono concepiti per la prevenzione delle cadute da scivolamento ai sensi della direttiva 89/686 CEE. Non sono adatti per la pratica dell'alpinismo.

### Fissaggio dei ramponi sulle scarpe

Prima di ogni utilizzo regolare e verificare il corretto fissaggio della scarpa sul ramponcino. (vedi disegni).

### .MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore.

Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare.

### CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

## ENGLISH

### USE

Crampons are designed to walk on snow, icy or slippery terrain. They improve stability and traction on flat or slightly sloped terrain but they are not designed to prevent falls from slipping in accordance with EEC directive 89/686. They are not suited for mountaineering.

### Crampons' fixing on the boots

Before each use adjust and verify the correct fixation of the boot on the crampon (see drawing).

### MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30° C) and dry naturally away from direct heat.

Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and then dry.

### STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of

damage.

## FRANCAIS

### UTILISATION

Les crampons sont conçus pour la marche sur neige et les terrains glacés ou glissants. Ils améliorent la stabilité et la motricité en terrain plat ou faiblement incliné mais ils ne constituent pas une prévention des chutes par glissade couverte par la directive 89/686 CEE. Ils ne sont pas adaptés à la pratique de l'alpinisme.

### Fixation des crampons sur les chaussures

Avant toute utilisation, réglez et vérifiez la bonne fixation de la chaussure sur le crampon (voir les dessins).

### ENTRETIEN

Nettoyage des parties textiles et plastiques: Laver exclusivement avec de l'eau et du savon neutre (température maximum de 30 °C) et laisser sécher naturellement loin des sources de chaleur directe. Nettoyage des parties en métal: Laver à l'eau claire et essuyer.

### STOCKAGE

Conservé le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommages ou détérioration.

## DEUTSCH

### GEBRAUCH

Die Grödel wurden für Wanderungen auf Schnee, vereisten oder rutschigen Böden konzipiert. Sie verbessern die Stabilität und die Traktion auf ebenen oder leicht geneigten Böden, sind jedoch nicht als Verhütung von Stürzen durch Ausgleiten gemäß der Richtlinie 89/686 EWG konzipiert. Sie sind nicht für den alpinen Gebrauch geeignet.

### Befestigen der Steigeisen an den Stiefeln

Vor jedem Gebrauch sollte das Steigeisen angepasst und der Sitz am Stiefel in folgenden Schritten überprüft werden (Abb.).

### WARTUNG

**Reinigung der Textil- und Plastikeile:** Spülen Sie die Einzelteile nur mit weichem Wasser und Neutralseife. Verwenden Sie eine maximale Wassertemperatur von 30° C und lassen Sie die Materialien auf natürliche Weise, fern von direkten Wärmequellen, trocknen.

**Reinigung der Metallteile:** Spülen Sie die Teile nur mit weichem Wasser und trocknen Sie sie

ab.

**LAGERUNG** Unverpackt an einem kühlen, trockenen und schattigen Ort fern von Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Korrosionsquellen oder anderen schädlichen Einflüssen aufbewahren.

## ESPAÑOL

### UTILIZACIÓN

Los crampones están concebidos para caminar sobre la nieve o sobre terrenos helados o resbaladizos. Mejoran la estabilidad y la tracción sobre terrenos llanos o con una ligera pendiente, pero no están ideados para prevenir caídas por resbalones, de acuerdo con la directiva 89/686 CEE. No son aptos para practicar alpinismo.

### Fijación de las botas en los crampones

Antes de cada uso ajustar y verificar la correcta fijación de la bota en el crampon (ver esquemas).

### MANTENIMIENTO

Limpieza de las partes textiles y de plástico: aclarar con agua limpia y jabón neutro, no aplicar calor directo.

Limpieza de las partes metálicas: aclarar con agua limpia y secar.

### CONSERVACIÓN

Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, un nivel de humedad elevado o otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.



is a brand owned

by **CAMP** SPA

**CONCEZIONE ARTICOLI  
MONTAGNA PREMANA**

Via Roma 23, 23834  
Premana (LC) - ITALY  
Tel. +39 0341 890117  
Fax +39 0341 818010



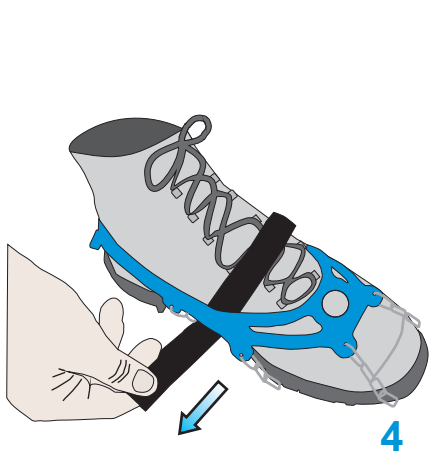
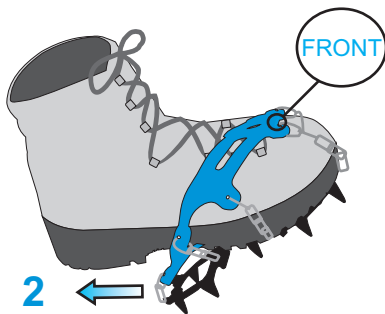
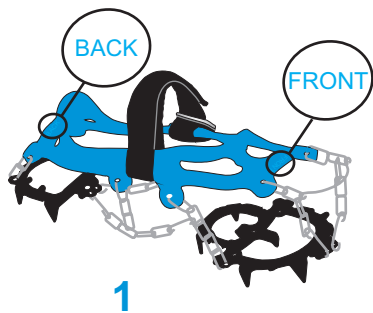
**CAMP  
ICE MASTER**



April 2013 - Rev. 1  
© C.A.M.P. S.p.A.



**GARANZIA 3 ANNI  
3 YEAR GUARANTEE  
GARANTIE 3 ANS  
GARANTIE 3 JAHRE  
GARANTIA 3 AÑOS**



<u>Size</u>	* 	<u>Color</u>
Small	EU 36 - 38 US 5 - 6.5	Grey
Medium	EU 39 - 41 US 7 - 8.5	Orange
Large	EU 42 - 44 US 9 - 10.5	Red
Xlarge	EU 45 - 47 US 11 - 12.5	Blue

\* La misura è indicativa e dipende dal tipo di calzatura.  
 The size is approximate and it depends on the type of shoe.  
 La mesure est indicative et dépend du type de chaussant  
 Die Größe ist annähernd und hängt vom Schuhtyp ab.  
 La talla es aproximativa y depende del tipo de calzado.